JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 18 JUNE 1994
No. 1994/117 *(PART II)*

SAMEDI 18 JUIN 1994
No 1994/117 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 20 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- UNOMUR
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Lundi 20 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- MONUOR
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONTRIBUTIONS

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/117 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/117 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and organization of work [1] (E/AC.70/1994/2, E/AC.70/1994/3)
2. Accreditation of non-governmental organizations to participate in the work of the Working Group [2] (E/AC.70/1994/4)
3. General review of arrangements for consultations with non-governmental organizations [3] (E/AC.70/1994/5; A/49/122-E/1994/44 and Add.1; E/AC.70/1994/NGO/1-6)

General discussion

3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Trusteeship Council Chamber

General review of arrangements for consultations with non-governmental organizations [3] (E/AC.70/1994/5; A/49/122-E/1994/44 and Add.1; E/AC.70/1994/NGO/1-6)

General discussion (continued)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Première session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1] (E/AC.70/1994/2, E/AC.70/1994/3)
2. Accréditation des organisations non gouvernementales aux fins de leur participation aux travaux du Groupe de travail [2] (E/AC.70/1994/4)
3. Examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [3] (E/AC.70/1994/5; A/49/122-E/1994/44 et Add.1; E/AC.70/1994/NGO/1 à 6)

Débat général

15 heures à 18 heures	2e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [3] (E/AC.70/1994/5; A/49/122-E/1994/44 et Add.1; E/AC.70/1994/NGO/1 à 6)

Débat général (suite)

UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUPE D'EXPERTS DES NATIONS UNIES POUR LES NOMS GEOGRAPHIQUES

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-12.30 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 12 h 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social
14 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on an agenda for development)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

GROUP OF LAND-LOCKED COUNTRIES

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur un agenda pour le développement)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUPE DES ETATS SANS LITTORAL

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 20th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 22 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

• • •

Informal open-ended consultations (closed) on agenda item 56 (Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields), pursuant to paragraph 34 of resolution 48/162, will begin on Tuesday, 21 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The consultations will continue at 3 p.m. (document A/48/540).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 20e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 22 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Des consultations officieuses à participation non limitée (privées) sur le point 56 de l'ordre du jour (Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes), conformément au paragraphe 34 de la résolution 48/162, commenceront le mardi 21 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Les consultations se poursuivront à 15 heures (document A/48/540).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment
(27-29 June 1994)

The first day of the High-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the High-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the High-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch 963-5717, office S-2977). Initial interventions should be limited to five minutes.

The provisional annotated agenda for the High-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the LEAST DEVELOPED COUNTRIES *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 21 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

• • •

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 21 June 1994, at 3 p.m. The room will be announced.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Débat de haut niveau
(27-29 juin 1994)

Le premier jour du débat de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera : "Agenda pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du Segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch 963-5717, bureau S-2977). Les interventions initiales seront limitiées à cinq minutes.

L'ordre du jour provisoire annoté du débat de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

• • •

AUTRES REUNIONS

Les PAYS LES MOINS AVANCES tiendront une réunion privée *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 21 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion privée *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 21 juin 1994 à 15 heures. La salle sera annoncée.

• • •

There will be closed meetings of the EXPERT GROUP ON HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT IN THE PUBLIC SERVICE organized by the Department of Development Support and Management Services on Wednesday, 22 June and Thursday, 23 June 1994, at 9.30 a.m. and 2.30 p.m. in Conference Room D.

• • •

Le GROUPE D'EXPERTS SUR LA VALORISATION DES RESSOURCES HUMAINES DANS LA FONCTION PUBLIQUE tiendra des réunions privées, organisées par le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, les mercredi 22 et jeudi 23 juin 1994 à 9 h 30 et à 14 h 30 dans la salle de conférence D.

• • •

A special ministerial meeting to commemorate the thirtieth anniversary of the GROUP OF 77 will be held on Friday, 24 June 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Hall. Ministers from the Member States of the Group of 77, the Secretary-General and special guests will be expected to attend. The special ministerial meeting will be preceded by a senior officials' meeting on Wednesday, 22 June, which will submit recommendations to be taken up at the spe-cial ministerial meeting.

The list of speakers for Ministers, Heads of delegations of Member States of the Group of 77 and other invited Member States, is now opened at the Algerian Mission (tel: 750-1960; fax: 759-9538) or the Office of the Chairman (tel: 963-0202 or 963-4777; fax: 758-7580).

• • •

Une réunion ministérielle extraordinaire pour célébrer le trentième anniversaire du GROUPE DES 77 aura lieu le vendredi 24 juin 1994 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les ministres des Etats membres du Groupe des 77, le Secrétaire général et des invités spéciaux participeront à la réunion. La Réunion sera précédée, le mercredi 22 juin, d'une réunion de hauts fonctionnaires qui soumettront les recommandations qui seront examinées par la réunion.

La liste des orateurs pour les ministres, les chefs de délégation des Etats membres du Groupe des 77 et des autres Etats membres invités est ouverte à la Mission de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies (tél : 750-1960; télécopieur : 759-9538) ou au bureau du Président (tél : 963-0202 ou 963-4777; télécopieur : 758-7580).

• • •

SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF NEW OR RESTORED DEMOCRACIES

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Delegations of participating States are reminded that inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, N.Y. 10017) until Friday, 24 June, at 5 p.m., and at the site of the Conference in Managua as from Monday, 27 June.

• • •

DEUXIEME CONFERENCE INTERNATIONALE DES DEMOCRATIES NOUVELLES ET RETABLIES

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Il est rappelé aux délégations des Etats participants que les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, N.Y. 10017) jusqu'au vendredi 24 juin, à 17 heures, et au siège de la Conférence à Managua à partir du lundi 27 juin.

• • •

Informal briefing

The Department for Policy Coordination and Sustainable Development (DPCSD), together with the Chairperson of the Consultative Committee on Programme and Operational Questions (CCPOQ) of the Administrative Committee on Coordination (ACC) and the Chair Agency of the Joint Consultative Group on Policy (JCGP), will hold an informal briefing for delegations on issues to be considered at the segment of the substantive session of the Economic and Social Council on the operational activities of the United Nations for international development cooperation (in particular, the implementation of General Assembly resolution 47/199 and actions by CCPOQ and JCGP). The informal briefing will be held on Wednesday, 22 June 1994, at 9 a.m. in Conference Room 8.

• • •

Réunion d'information officieuse

Le Département de la coordination des politiques et du développement durable (DCPDD), conjointement avec le Président du Comité consultatif pour les questions relatives aux programmes et aux opérations (CCQPO) du Comité administratif de coordination (CAC) et l'institution présidant le Comité consultatif mixte des politiques, tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations sur les questions qui seront examinées au cours du débat de la session de fond du Conseil économique et social consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement (en particulier, l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale et les décisions du CCQPO et du Comité consultatif mixte des politiques. La réunion d'information se tiendra le mercredi 22 juin 1994 à 9 heures dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 17 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 165th meeting

The Chairman spoke.

Responsibilities of permanent missions to the United Nations and their personnel, in particular the problem of claims of financial indebtedness and procedures to be followed with a view to resolving the issues relating thereto

A statement was made by the representative of the United States. The Chairman also spoke.

Dental and health insurance proposals for the United Nations diplomatic community

The Chairman spoke.

The representative of Bulgaria, in her capacity as the Head of the Working Group on Indebtedness, made a statement.

The Committee decided to organize for the diplomatic community in New York, in the first half of September 1994, an open-ended meeting with the prospective providers of the dental and health services.

Acceleration of immigration and customs procedures

The representatives of the United States and the Russian Federation made statements.

The Chairman also spoke.

Other matters

The representatives of the Russian Federation, Mali and Senegal and the observer of Cuba made statements. The representative of the United States responded to questions raised by the previous speakers.

* * *

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Fifth session
Paris

THURSDAY, 16 JUNE 1994

10th meeting

The Minister for Environment of Tunisia addressed the Committee.

Vendredi 17 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE — 165e séance

Le Président prend la parole.

Responsabilités des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et de leur personnel, notamment en ce qui concerne la question de l'exigibilité des créances et les procédures à suivre pour résoudre les problèmes qui s'y rattachent

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration. Le Président prend également la parole.

Propositions d'assurance dentaire et d'assurance médicale pour la communauté diplomatique des Nations Unies

Le Président fait une déclaration.

La représentante de la Bulgarie, en qualité de présidente du Groupe de travail sur l'exigibilité des créances, fait une déclaration.

Le Comité décide d'organiser, à l'intention de la communauté diplomatique de New York, au début de septembre 1994, une réunion à participation non limitée avec les futurs fournisseurs d'assurance dentaire et médicale.

Accélération des formalités d'immigration et de douane

Les représentants des Etats-Unis et de la Fédération de Russie font des déclarations.

Le Président prend également la parole.

Questions diverses

Les représentants de la Fédération de Russie, du Mali et du Sénégal et l'observateur de Cuba font des déclarations. Le représentant des Etats-Unis répond aux questions posées par les orateurs.

* * *

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Cinquième session
Paris

JEUDI 16 JUIN 1994

10e séance

Le ministre de l'environnement de la Tunisie prend la parole.

The President of IFAD made a statement.

Status of the negotiations and organization of work

The Chairman made a statement.

Le président du FIDA fait une déclaration.

Etat d'avancement des négociations et organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol amending Article 1 (a), Article 14 (1) and Article 14 (3) (b) of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), adopted at Geneva on 28 October 1993

Accession: United Kingdom (17 June 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Ratification: Switzerland (17 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole portant amendement des articles 1 (a), 14 (1) et 14 (3) (b) de l'Accord européen du 30 septembre 1957 relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR), adopté à Genève le 28 octobre 1993

Adhésion : Royaume-Uni (17 juin 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Ratification : Suisse (17 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychou

Latin American and Caribbean States:
Jamaica
H.E. Ms. Lucille Mathurin Mair

Western European and Other States:
Andorra
Mr. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Belarus
S.E. M. Alyaksandr Sychou

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Jamaïque
S.E. Mme Lucille Mathurin Mair

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Andorre
M. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-24138